

CIUDAD NUEVA

ECOLOGÍA

Abriendo caminos para una gestión territorial desde la ecología integral

EXPERIENCIA

La Pieza Rosada

EDUCACIÓN

El valor de crecer en dos idiomas

AÑO 4 | N° 10



El otro me constituye

La diferencia es una condición natural que nos acompaña en todo momento. Podemos, a través del diálogo, vivirla como la oportunidad de construir cercanía, con la certeza de que cada uno es parte necesaria para que el "todos" esté completo.



DESCUBRIMOS NUEVOS DESTINOS.

Preservando nuestro planeta,
enriqueciendo a las comunidades locales.

VIAJES FAMILIARES PARTICULARES | CORPORATIVOS
ARGENTINA Y RESTO DEL MUNDO



**JUNTOS ALCANZAMOS
LA SOSTENIBILIDAD**

info@boomerangviajes.tur.ar | www.boomerangviajes.tur.ar



Confianza en el “nosotros”

En una sociedad que muchas veces invita al individualismo y promueve la cultura del “sálvese quien pueda”, abrir los ojos y percibir la realidad de quienes tenemos al lado se convierte en un acto contracultural. Detenerse, observar y actuar en función de las necesidades del otro implica contrarrestar una corriente que, si bien parece arrasar con todo lo que se ponga en su camino, no es imposible de revertir.

No se trata de acciones heroicas o grandilocuentes, sino de pequeños gestos que transmiten la convicción de la existencia de otra humanidad. Una humanidad que siente, que está viva, que se construye en el día a día, con una mirada, una sonrisa, una lágrima que empatice con el sentimiento del otro.

Son esas actitudes que nos dan la certeza de que “el otro me

constituye”, como expresa la portada de esta edición de *Ciudad Nueva*. La seguridad de que el “nosotros” cobra una identidad mucho más potente que numerosos “yo” dispersos, cada uno ensimismado en sus asuntos.

“Cuando dos almas se encuentran, son dos cielos que se unen y dan a las dos almas gozo, paz, serenidad, luz y ardor *al estilo de la Trinidad*”, escribía Chiara Lubich. Y continuaba: “Cuanto más estemos fundidos en uno, tanto más adquiriremos la virtud del otro (*omnia mea tua sunt*), de modo que seremos todos uno, cada uno el otro, cada uno Jesús. Seremos muchas personas iguales, pero distintas, porque las virtudes en nosotros estarán revestidas por la virtud característica que formará nuestra personalidad”¹.

Son esas acciones cubiertas de caridad las que nos vinculan, nos ponen en relación. En definitiva, es a través de éstas que nos volvemos prójimos de quien pasa a nuestro lado. Una proximidad que encuentra en la diversidad entre unos y otros el condimento que le dará un sabor especial a ese mundo unido con el que todos soñamos y del que todos somos una parte importante y necesaria.

“La capacidad de creer plenamente en otro es uno de los valores más bellos del ser humano”, decía el escritor y traductor japonés Haruki Murakami. Y de eso se trata, alcanzar una confianza plena en ese que es distinto a mí, pero que me constituye •

1. Lubich C., *La doctrina espiritual*, Buenos Aires, Ciudad Nueva, 2005



CONTENIDO

NOVIEMBRE 2025

- 3 **EDITORIAL**
Confianza en el “nosotros”
- 6 **CORREO DE LECTORES**
- 8 **ENFOQUE.**
La Historia como Memoria Social
- 11 **EXPERIENCIA**
Respetar lo que nos diferencia es descubrir lo que nos une
- 13 **EXPERIENCIA**
La Pieza Rosada
- 16 **REFLEXIÓN**
Por una teología de las migraciones
- 18 **PALABRA DE VIDA**
Una tarea colectiva
- 19 **TESTIMONIO**
Ser amor donde estemos
- 20 **EDUCACIÓN**
El valor de crecer en dos idiomas
- 22 **INICIATIVA**
Papa Francisco y el arte
- 23 **CONSTRUYENDO DIÁLOGO**
Charlando con Alessandra
- 24 **ECOLOGÍA**
Abriendo caminos para una gestión territorial desde la ecología integral
- 26 **IGLESIA**
Misioneros y migrantes unidos no sólo por la esperanza
- 28 **UNITED WORLD PROJECT**
“La posibilidad de trabajar por los demás está abierta a todos”
- 32 **ARTE Y ESPECTÁCULOS**
- 34 **PERLAS DE CHIARA**
Llave de la interculturalidad



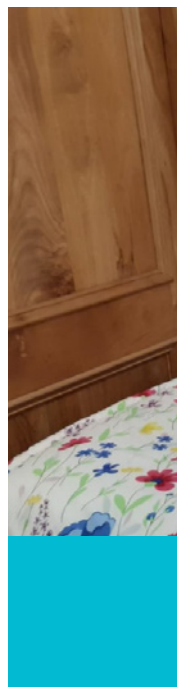
20

EL VALOR DE CRECER
EN DOS IDIOMAS



26

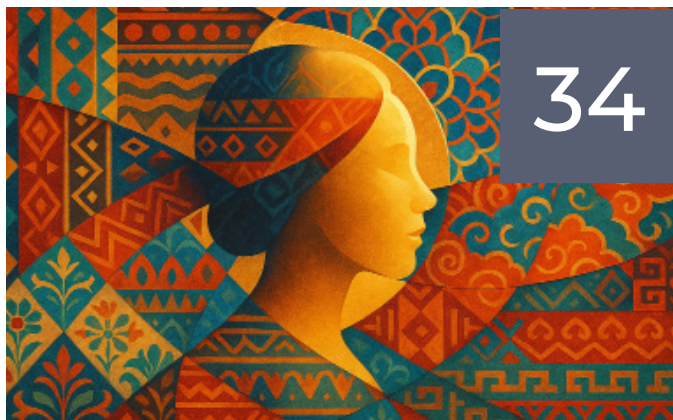
MISIONEROS Y
MIGRANTES UNIDOS
NO SÓLO POR LA
ESPERANZA





"LA POSIBILIDAD DE
TRABAJAR POR LOS
DEMÁS ESTÁ ABIERTA A
TODOS"

28

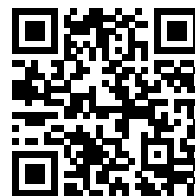


34



LA PIEZA ROSADA

13



Ingresar a la
plataforma y leer la
revista online

Director General: Santiago Durante.

Secretaría de Redacción: Ana Tano.

Referentes periodísticos: Santiago Mampel (Uru), Matías Álvarez (Par), Pablo Herrera Navarro (Chi).

Consejo de Redacción: Claudio Larrique (Uru), Monserrat Cantero, Lucas Oliveira y María Belén Galeano (Par), Neva Cifuentes (Chi), Betiana González y Manuel Nacinovich (Arg).

Corrección: Eduardo Roland.

Diseño: Matías Blanco.

Revista mensual internacional editada por el Movimiento de los Focolares.

Puede reproducirse total o parcialmente los textos, citando la fuente: revista *Ciudad Nueva*.

Sede Uruguay:

Asociación Civil Ciudad Nueva. Pablo de María 1032. Montevideo.
Teléfono: 2412 2863
ciudadnueva@focolar.org.uy
Registro M.E.C. N° 1923 No contribuyente. Depósito Legal: 360773.
Edición: Año 45 - N° 10

Sede Paraguay:

San José 447 casi Avda. España. Teléfono +59521213535 /
+595971166250. info.ciudadnuevapy@gmail.com

Sede Chile:

Fundación Mariópolis
Giro: Promoción Religiosa Cultural y Social
Dirección: Triana 855 - Providencia
Correo electrónico: revistaciudadnueva@ciudadnueva.cl
Teléfono: 222660342 / +56981383574

Sede Argentina:

Lezica 4358 (C1202AAJ). Teléfono: (011) 4981-4885
whatsapp: +54 9 11 6180 2255
lectores@ciudadnueva.com.ar
Registro de la Propiedad Intelectual N° 959.059. Edición N° 681

Este número se cerró el 29 de septiembre de 2025.



Adhesiones y aportes
a Ciudad Nueva

www.revistaciudadnueva.online

5

EDITORIAL

Una extraordinaria originalidad

¡Son ejemplos de vida para los jóvenes y adultos!

Angela C.

ENFOQUE

Un llamado a vivir la santidad

Los que amamos a Carlo podemos leer este relato una y otra vez, porque nos acerca a él, a su hogar, a sus lugares como la escuela su casa y hasta su propia madre. Qué



bendición y qué gracia, padre Diego, poder haber estado en los lugares donde estuvo nuestro Santo amado. Gracias por transmitir lo que usted vivió y sintió. Gracias por seguir evangelizando en todos los rincones y ámbitos, que Carlo siempre lo acompañe.

Johanna Daniela N.

Padre Diego, gracias por compartir esta experiencia tan hermosa. Mientras lo leía, fue como estar viviendo cada detalle que mencionaba. Me imaginaba a Carlo y a todas las personas que mencionaba y los lugares donde él estuvo. Qué bendición, padre Diego. Me

alegra tanto que pudiera vivir esto. Lamentablemente no pude asistir a la canonización, pero espero poder pronto ir a Asís. Dios le bendiga. Un abrazo desde Puerto Rico.

Maria Luisa I.

Gracias al padre Diego Olivera por compartir su experiencia de cómo conoció la vida de Carlo Acutis. No me deja de sorprender que sea un santo tan contemporáneo, tan actual, que se puede ir a visitar los lugares donde vivió, estudió y rezó. ¡Que su mamá aún esté viva! Es increíble. Pero si Dios así lo permitió, es porque algo nos quiere comunicar. Gracias.

Margarita

ECOLOGÍA

Diez años de un camino compartido hacia la sostenibilidad

¡Qué bueno! Estas son noticias que alegran la vida y agrandan las esperanzas.

Hay que estar abiertos a aprender y transformarse, y qué mejor que esta bella noticia sea a favor de los sueños de nuestros niños y jóvenes.

¡Gracias, Gracias, Gracias!

Claudia Graciela M.



TESTIMONIO

La grandeza de lo pequeño

“He crecido, a mí pesar”, escribió Miguel de Unamuno cuando había logrado los peldaños más altos de su filosofía existencial. Tanto había recorrido con severo raciocinio, y todo ese crecimiento no colmaba las ansias de su espíritu, sin dudas privilegiado. Valoraba más la perspectiva grandiosa del niño que ya no era, frente al acerbo cultural conquistado en honesta lid intelectual. ¿Qué hay de grande en lo pequeño que hasta las mentes gigantescas encuentran su “shalom”, su realización plena, solo haciéndose pequeños?

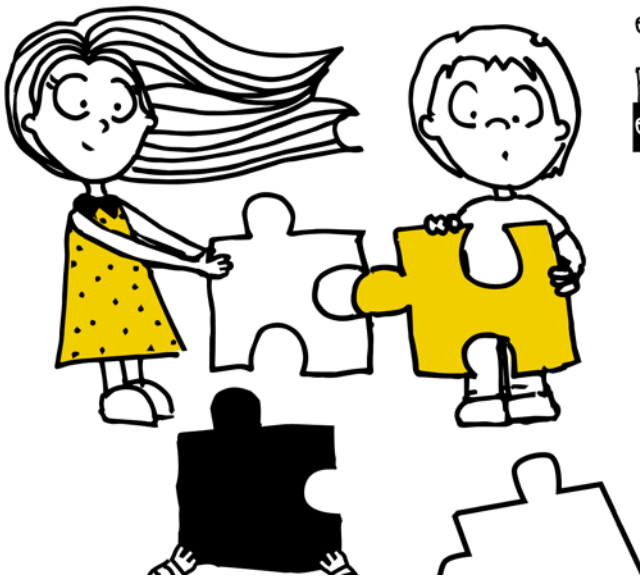
Aprecio mucho esta visita que nos regalaste, María Teresa, y el rescate que hiciste de este anhelo antiguo y siempre nuevo de ver y vivir la vida en y desde lo pequeñito.

Cacho L.



Me encantó lo que has escrito sobre lo pequeño que se vuelve grande cuando unimos la vista y el corazón, cuando nos “encontramos” con el otro que va caminando su vida y se ofrece a los otros. La belleza salvará al mundo.

Jorge Diego M.



Alguien decidió
dividir el juego
en partes distintas...
para que se
encontraran.

/CronicasDeDorita

Por Flor Locascio



Las pequeñas cosas... Ojalá el mundo observara la maravilla de ellas a cada paso que damos, en las piedrecitas del camino, en las flores en los árboles, en los canteros. En la inmensidad de seres humanos que caminan a nuestro lado cargando innumerables pequeñas cosas que, ni más ni menos, conforman el rompecabezas de nuestras vidas. Que si nos lo propusié-

ramos hasta podríamos encontrar el inconmensurable, inasible sentido de nuestra finita existencia. Gracias por poner en acción nuestra imaginación con vuestra creatividad.

Clara G.

¡Muy interesante que la propuesta venga de los jóvenes! Hoy estamos tan inmersos en la vorágine de exigencias. ¿Será justamente por eso? Una sana invitación a detenernos para admirar la belleza de las simples cosas. ¡No por pequeñas, menos importantes!

María Gabriela G.

En estos momentos de la inmediatez perdemos esas pequeñas cosas con los hermanos con quienes vivimos, los que pasan a nuestro lado, y ni hablar de los lejanos. Estamos comunicados, descomunicados. Son esas pequeñas cosas las que sirven de base para construir las grandes cosas. Gracias, Tere.

Leonardo

ARTE + CREATIVIDAD + TIEMPO: variables de un valioso análisis en medio del tiempo de la inmediatez. Detenernos a mirar y admirar lo esencial. ¡Gracias!

Omar



AVISOS PROFESIONALES

DENYSE F. ZICAVO

Clases de inglés online y presencial

☎ +54 9 3735-402784

📧 rainbowenglishcentrevillaangela

La Historia como Memoria Social



POR OSVALDO BARRENECHE
(ARGENTINA)*

En tiempos de disputa por los relatos del pasado, la relación entre Historia –de carácter académico– y Memoria –de matriz popular– reaparece con fuerza. Ambas se entrecruzan, se tensan y, a la vez, pueden iluminar juntas nuestro presente

Para aquellas personas interesadas en la Historia, entendida como la sucesión de eventos y procesos humanos, tanto sociales como políticos, económicos y culturales, que explican el pasado y dan sentido al presente, la lectura de algunas producciones historiográficas recientes puede ocasionarles una cierta perplejidad. Tal es el caso de un libro, publicado en inglés pero que tiene su correlato en estudios escritos en otros idiomas, editado por Marek Tamm & Peter Burke, titulado *Debating New Approaches to History* (Bloomsbury Academic, Londres, 2019) al que podemos traducir libremente como “Debatando nuevas aproximaciones o perspectivas en la investigación histórica”. A través de su índice ya intuimos contenidos que nos refieren a estudios sobre temas del pasado que pueden resultar innovadores para algunos, cuestionables para otros, o directamente inaceptables para aquellos que entienden que la Historia es otra cosa. En efecto, hay en este libro reseñas de numerosas producciones en temas tales como la historia de los sentimientos, de las “cosas”, de la “neurohistoria”, del posthumanismo, y hasta de la así llamada historia “no-humana”. Esta última, al estudiar el pasado de los animales y las plantas en su interacción con los seres humanos, desafía las bases mismas de una disciplina a la que

siempre se entendió como centrada en conocer el pasado de la Humanidad y sus vínculos con el resto de los seres del mundo, y no al revés.

El capítulo cinco de este libro aporta una reseña de otro tema, no de reciente factura como los mencionados anteriormente, pero que también ocupa esos espacios de innovación temática del mundo historiográfico de este siglo. Nos referimos a la pieza escrita por Geoffrey Cubitt sobre la Memoria (pp. 127-158). El vínculo entre Historia y Memoria ocupa un lugar central en la bibliografía que Cubitt reseña en su trabajo. A través de ella aprendemos que los estudios sobre la Memoria tienen sus raíces en la década del sesenta del siglo pasado. Por lo tanto, una primera comprobación sobre la cuestión de la Memoria es que su irrupción en el panorama de los estudios históricos no es novedosa, ni mucho menos reciente, como puede ser el caso de algunas de las otras temáticas señaladas.

Memoria colectiva, mentalidades, memoria cultural, lugares de la memoria (como monumentos y museos, pero también sitios ordinarios como una calle, una vereda o un edificio), trauma, nostalgia, conciencia histórica, olvido, silencio, conmemoración, tradición, reivindicación, son algunas de las palabras en las que se centran estos estudios. Éstos se apoyan en la idea de que el pasado no es una fuente es-



FRANCIS MARIN

tática de significados. Frente a una “Historia” que pretendería reducir y cristalizar nuestra comprensión sobre hechos pretéritos, la Memoria se presenta como un saber disruptivo. Un saber producido desde el campo intelectual, con aporte de varias disciplinas, pero también desde una dimensión popular, no necesariamente ligada al mundo académico. Asociada a la experiencia y a la identidad, individual y colectiva, la Memoria Histórica pondría el eje en la reconstrucción y reconfiguración de un cierto pasado, con criterios y categorías del presente. Por ejemplo, una inscripción conmemorativa situada en el frente de una casa donde ocurrió

algún evento que la Historia hubiese pasado por alto. Así, la Memoria no es solo una estructura de conciencia que pone, nuevamente, ciertas cosas juntas, sino que les daría un sentido nuevo, comprensible y potente para entender el tiempo actual que toca vivir.

Tensando aún más una cuerda en cuyos extremos se ubican la Historia y la Memoria, esta vez a favor de la primera, se ha argumentado que mientras la Historia busca la “objetividad” a partir de una comprensión amplia del pasado, la Memoria es netamente subjetiva y, por ello, manipulable como herramienta política. Sin dudas, la subjetividad y la selectividad >>

en la construcción de la Memoria Histórica han sido dos rasgos salientes de este saber. Además, la Memoria pareciera estar solo interesada en la historia reciente, especialmente aquella que se fue construyendo durante el siglo XX. La mención explícita de las “Políticas de la Memoria” que buscan dar visibilidad a aquello que se entiende ha sido ocultado o negado, pone en evidencia una manipulación ideológica que puede cambiar según el signo político de quien tiene el poder circunstancial de enunciación. Finalmente, los críticos de los estudios sobre Memoria Histórica señalan una cierta, y reciente, “saturación” luego del *boom* conmemorativo ocurrido hacia finales del siglo pasado en coincidencia con el fin de la Unión Soviética y el final de los regímenes autoritarios en algunas partes de África y, sobre todo, en América Latina.

En una época como la nuestra, donde las tensiones sobre diversos argumentos suelen exacerbarse más temprano que tarde, se podría seguir echando leña al fuego de la dicotomía Historia & Memoria. Esto llevaría, inevitablemente, como ocurre en tantos campos del saber y de la vida misma, a tener que tomar partido por una de las dos variables descartando completamente a la otra. Poco o nada de este obrar nos resuelve la cuestión de fondo. Y, a decir verdad, hace rato que la Historia como disciplina ha dejado de lado una arrogante y nociva pretensión de “objetividad”, como que hace tiempo que los estudios serios sobre Memoria Histórica han dejado de poner en primer plano una ciega voluntad argumentativa basada en la revancha o en el reconocimiento a toda costa de lo que habría sido ocultado por oscuros poderes.

Un punto de encuentro disciplinar, que rescata los aportes de ambas perspectivas historiográficas, es el que Cubitt llama la “Historia como Memoria Social”. Esto es, definir nuevos enunciados y formular nuevas preguntas que permitan contextualizar el sano ejercicio de la memoria, individual y colectiva, en un amplio marco histórico. Realizar este ejercicio del pensamiento nos sitúa en el momento presente, donde los enunciados y las preguntas han de tener un sentido para nosotros, para nuestro tiempo ac-

tual. Pero, desde este presente, no excluimos una perspectiva histórica que hunde sus raíces en el pasado profundo, más allá de los acontecimientos de un tiempo recientemente ido, en donde no están todas las respuestas que buscamos, aunque así lo parezca.

Por supuesto que, para emprender este recorrido, es imprescindible despojarnos de ciertos preconceptos que han llevado, en la interpretación de eventos históricos particularmente traumáticos, a una cerrada polarización. Sin este paso previo, poco podremos avanzar en nuevas interpretaciones, sean que estas provengan del saber académico o popular.

El ejercicio de la buena memoria, y su subsecuente estudio, pueden ubicarse entre las contribuciones historiográficas más significativas de las últimas décadas en una disciplina como la Historia, que tanto ha cambiado y se ha diversificado en sus intereses, como se señaló al comienzo. La Memoria Histórica constituye un aporte valioso, pero que no puede ni va a reemplazar a la Historia como “maestra de la vida”, por señalar alguna de las tantas definiciones con las que sus más ilustres cultores la han descrito.

Queda, pues, la ardua tarea de retomar, una vez más, el camino del diálogo entre saberes y prácticas, entre conceptos y experiencias, para que la Historia como Memoria Social ilumine un pasado complejo, donde no siempre encontraremos las respuestas a nuestras preguntas, pero sí un camino en común donde, andando, podamos reencontrarnos y reconocernos como Humanidad. Si la Historia o la Memoria, o ambas, no nos orientan hacia ese horizonte, no harán otra cosa que confundirnos para que, tarde o temprano, caigamos en los mismos errores del pasado. Que así NO sea •

*Profesor ordinario de Historia de América Latina en la Universidad Nacional de La Plata (Argentina) e Investigador Principal del CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de la República Argentina)

Nota: Artículo publicado originalmente en la revista LAR, editada por Ciudad Nueva España, edición número 7, 2025



Escribanía Cuerda-Sabatino

ALFREDO J. N. CUERDA
ANDREA V. SABATINO
JUAN PABLO CUERDA

ESCRIBANOS | ABOGADOS

Av. Belgrano 687 - 5° of. 21-22 (1092) CABA

Telfax: 4343.3287/4331.6139 ☎ +54 9 11 2758.7498 escribaniacuerda@gmail.com

Respetar lo que nos diferencia es descubrir lo que nos une



POR RAYA BERNSTEIN
NOVAK (MÉXICO)

Mis primeros recuerdos de tener una curiosidad y atracción innatas por las culturas indígenas comenzaron cuando era niña y viajaba de vacaciones por los desiertos del suroeste del Pacífico en los Estados Unidos. Más tarde, como adulta joven, mi continuo interés me llevó a Canyon de Chelly en Arizona.

En Arizona tuve el privilegio de visitar una cueva remota donde se había pintado, en las paredes de su interior, un elaborado mural de conquistadores en grandes caballos blancos como testimonio duradero de la masacre de los nativos navajos en 1805 por parte de los españoles. Me sentí cada vez más atraída por la soledad y la belleza que rodeaba el área y a menudo la visitaba para tomar fotografías.

En un viaje, estaba conduciendo sola en un área aislada, cuando vi a través de la ventana de mi lado del automóvil algo en el horizonte que quería fotografiar. Cuando detuve el auto, la puerta del pasajero se abrió repentinamente y un joven navajo, que había estado haciendo *autostop* por la carretera, se subió. En contraste con mi sorpresa, estaba tranquilo y totalmente seguro de mi voluntad de llevarlo. Todavía algo en estado de *shock*, traté de provocar una conversación, pero él ofreció pocas palabras.



Después de muchos kilómetros, finalmente llegamos a un grupo aislado de hogares donde su familia nos recibió con entusiasmo.



Después de casarme, mi esposo y yo nos mudamos a Córdoba, Argentina, donde se podían encontrar muchos grupos indígenas diversos.

Un día, de camino a visitar la provincia de Salta, en lo alto de la Cordillera de los Andes, nos detuvimos para tomar un té>>



de hoja de coca para compensar los efectos de la altitud.

Detrás del café, había una celebración en honor a la diosa de la tierra, Pachamama. Eran las 11 de la mañana y ya había botellas de vino vacías esparcidas por toda la “pista de baile” de tierra. Mientras iba a ver qué estaba pasando, de repente me sentí atraída por los diversos movimientos que acompañaban a la música. Me sentí intensamente cohibida, como una extranjera que no sabía qué hacer. No sabía nada sobre esta región ni sobre su gente. Al darme cuenta de que no había escapatoria para mí, decidí simplemente abandonarme a satisfacer el deseo de relajarme y divertirme.

Un hogar que acoge

Hicimos nuestro hogar en Córdoba e inmediatamente contratamos a nuestro jardinero, Fredy, un indio aymara. Como parte de sus visitas semanales regulares, le preparaba el almuerzo y lo invitaba a unirse a nosotros. Inicialmente, durante muchos meses, se negó a entrar en nuestra casa, y mucho menos a cenar en la misma mesa con nosotros. Poco a poco, ganamos su confianza y, aunque hablaba muy poco, accedió a unirse a nosotros y comenzamos a comprender más sobre él y su vida. Él y su esposa eran originarios del lago Titicaca, en la región del Altiplano de los Andes, en la frontera entre Perú y Bolivia, donde el trabajo era escaso. Habían pedido dinero prestado

a familiares para hacer el largo y difícil viaje a Argentina con la esperanza de una vida mejor. En el camino, nació su hija. Después de muchos años de arduo trabajo y un estilo de vida austero, finalmente ahorraron suficiente dinero para regresar con sus amigos y familiares para pagar su deuda. Desafortunadamente, justo después de cruzar la frontera peruana, les robaron todo su dinero y posesiones. Independientemente de la razón por la que incumplieron con su préstamo, se sintieron avergonzados y deshonrados por su comunidad. Sabiendo lo duro que habían trabajado, nos entristeció su experiencia. Contamos su historia a muchos de nuestros amigos de todo el mundo y, para nuestra sorpresa, comenzó a llegar dinero para ayudarlos. Finalmente, hubo suficiente dinero para que pagaran su préstamo y compraran una pequeña motocicleta a su regreso a Argentina. Poco antes de salir de Argentina, toda la familia vino a despedirse de nosotros. Nos habíamos hecho amigos.



La nueva experiencia: México

Durante los últimos ocho años, hemos vivido en Ajjijic, un antiguo pueblo pesquero indígena a orillas del lago Chapala de México.

Nuestra casa estaba en un vecindario modesto, donde era común que los vendedores ambulantes viajaran en autobús desde sus aldeas rurales para vender sus artículos. Aquí es donde conocí a Agapepe, un hombre delgado de mediana edad, de origen indígena, que vivía a 40 km de distancia en una aldea pobre con su esposa y su hijo adulto discapacitado. Era humilde y rara vez hablaba, confiando en sus manos y gestos con la cabeza para comunicarse conmigo. Su vocación diaria era ir de puerta en puerta vendiendo nopales, aguacates, chayotes y ejotes en pequeñas bolsas de plástico atadas a sus dedos. Un día, por compasión por sus esfuerzos, le di una gran bolsa de compras con la expectativa de que pudiera llevar más artículos y ganar más dinero. Sin embargo, nunca lo vi usarlo. Inicialmente me sentí ofendida por lo que parecía ser un rechazo de mi don, hasta que finalmente descubrí que lo estaba usando, pero de una manera que él mismo eligió. Como su casa solo tenía paredes y pisos desnudos y no había estantes ni gabinetes, la había clavado a la pared de la cocina para que su esposa tuviera un espacio de almacenamiento para su arroz y frijoles. Nuestros breves encuentros duraron cuatro años, hasta que nos mudamos a otro vecindario. Dos años más tarde, mientras almorzaba en un café en la acera, Agapepe, pasó. Inmediatamente me notó, sonrió y vino corriendo a saludarme mientras seguía llevando sus verduras como de costumbre.

Una celebración especial

Un año, viajamos a Chihuahua y a las conocidas Barrancas del Cobre, hogar de los mundialmente famosos corredores tarahumaras. Los tarahumaras o rarámuri, como prefieren llamarse a sí mismos, son actualmente el grupo indígena más grande de México. Tuvimos el placer de conocer espontáneamente a un corredor, quien amablemente nos invitó a su casa. Desafortunadamente, rechazamos su oferta debido a planes previos para visitar un museo local que detallaba maravillosamente muchos aspectos de su cultura.

Cuando llegamos y mostramos nuestra identificación para ingresar, la mujer a cargo notó que la fecha de mi cumpleaños era el día de nuestra llegada, y casualmente, su cumpleaños también. Cuando terminamos nuestro recorrido, insistió en que me uniera a ella para compartir un pedazo de su pastel de cumpleaños.

En la espontaneidad y simplicidad de estos momentos, hubo una experiencia más allá de las palabras. Ya no estaba confinada a las nociones y expectativas preconcebidas tan comunes a culturas como la mía, sino que era libre de apreciar la creatividad, el ingenio y la perseverancia que permitieron que estas culturas indígenas sobrevivieran y prosperaran de maneras tan diferentes a las mías. En estos raros momentos de compartir algo de la vida de otra persona, descubrí nuestras similitudes como seres humanos •

La Pieza Rosada



POR LEONARDO
ARAYA (CHILE)

EXPERIENCIA

“**A**na había llegado a nuestro comedor social bastante tranquila. Se había sentado con hambre; ella que jamás come más de dos o tres cucharadas. Estaba cabizbaja tragando su primera cucharada, hasta que fue provocada por la ‘energía negativa’ de la mujer que se le había sentado cerca. De ahí a poco comenzó a aullar y desesperarse irracionalmente más de lo habitual.

La cosa estaba a punto de salirse de nuestras manos, hasta que su mirada me buscó y me sentí convocada. Imploré ayuda a Mozart y a su música para calmarla un poco. Poco a poco comenzó a funcionar y me imaginé al mismísimo músico hinchado de orgullo. Ana siguió comiendo. Cerró los ojos. Se trasladó a otros mundos. Las melodías parecían ensoñaciones, hasta que en medio de ellas abrió los ojos y me dijo rotunda ‘me gustaría una habitación rosada: entera rosada’. Silencio. Mi silencio buscaba sentido a lo absurdo, hasta que sin tener fe en lo que diría para quebrar la infructuosa búsqueda: ‘(...) y en el paraíso alguien allá arriba te esperará con una habitación rosada’...

[...] ¿Por qué Ana debe esperar su habitación rosada más allá de la muerte? ¿No hay alguna esperanza para esta tierra? [...]

[...] Esa noche Ana se fue más tranquila que de costumbre, comió dos platos enteros, se tomó un té caliente y yo sentí que nuestra mesa se veía un poco rosada ¿ilusión o verdad? ¹

Entre las variadas experiencias que han surgido del traslado de una casa del Movimiento de los Focolares al Barrio Yungay de Santiago de Chile, aparece La Pieza (habitación) Rosada, un lugar para acoger a mujeres del barrio en situación de calle durante el invierno 2025. Llamada así en honor al sueño de Ana, una de aquellas mujeres, y que de su concretización surge un nuevo sueño: un Hogar Rosado.

En ocasiones el sueño de una persona representa al sueño de muchos y, rosada o no, el sueño de Ana viene a ser una realidad de las mujeres en situación de calle que resuena como un grito en quienes viven y ayudan en Yungay. Sí, porque si ya la realidad de las personas en situación de calle es una de las más riesgosas en un contexto urbano, se vuelve aún más riesgosa y desprotegida la realidad femenina.

Las personas en situación de calle (PSC), por su exposición y sectores donde habitan, están en constante riesgo a todo tipo de delitos, violencias y a factores ambientales extremos. En el último censo en Chile, en 2024, se registraron 21.750 personas en situación de calle, de las cuales el 18,3% eran mujeres, lo que significa un aumento respecto al 15,7% de un total de 16.500 personas estimadas en el año 2021². Es así que las mujeres en situación de calle han aumentado en número como en proporción al total. Sin embargo, las medidas de protección no han crecido en la misma razón, ni tampoco en relación al mayor riesgo que se les asocia. En este sentido, es destacable que en Santiago no se dispongan de hospederías para mujeres y muchas de las medidas sociales no consideran ambientes ni apoyos diferenciados.

En este contexto, a partir de la experiencia focolarina en Yungay, nace esta idea de contar con un lugar donde las mujeres del barrio en situación de calle pudieran no sólo alojarse en momentos difíciles, sino además, experimentar el ambiente seguro y de familia.





En una entrevista en Radio María, Lucía Gutiérrez, consagrada chilena del Movimiento de los Focolares, relata la creación de la Pieza (habitación) Rosada:

“Una de las últimas iniciativas se relaciona al aumento de las mujeres en situación de calle. Para ellas no había lugar donde alojarlas, como es el caso de las hospederías para los varones. Nos pusimos en campaña todos juntos, como equipo, como red, también con el párroco que nos cedió una pieza. Sabíamos que el invierno se venía duro, queríamos ir al encuentro de estas mujeres, que son mucho más vulnerables, más expuestas que los varones; ya sabemos los motivos. El párroco nos cedió una pieza, y justamente una de las mujeres que venía al comedor soñaba su futuro donde su dormitorio, su pieza, fuera rosada, por eso le pusimos al proyecto La Pieza Rosada. Ahí surgió una comunión de bienes, como los primeros cristianos. Hubo quien puso las camas, otros las frazadas, otra que cosió cubrecamas nuevos; armamos la pieza con cuatro lugares. Y eso fue duro, porque necesitábamos tener dos personas; una trabajadora social y otra con experiencia, a las cuales había que pagarles su sueldo, -el voluntariado llega hasta cierto punto- y se consiguieron donaciones para ambos sueldos de junio a agosto. Se han cobijado 14 mujeres, porque no siempre vienen las mismas cada noche, sea porque alguna se olvidó, etc.”

“Esta es una iniciativa que nace del conjunto del equipo que forma esta red; de la ruta fraterna, por ejemplo,

que se hace con los Verbitas³ y otras personas, que van permitiendo conocer esta realidad. Eso es lo bonito de haber entrado nosotras como vecinas, porque tú conoces y te conocen, y vas creando vínculos. Mirar de afuera es muy distinto; si nos hubiésemos quedado donde estábamos inicialmente y hubiésemos elegido el barrio para hacer un trabajo social no daba (funcionaba), porque tienes que entrar, de otra manera no logras entender al otro, aunque yo creo que nunca los entenderemos.”

Este proyecto se pensó en un principio sólo para los meses de invierno, pero continuó hasta fines de octubre.

La experiencia vivida les ha motivado a buscar más, están en campaña para conseguir una casa, para que no sea solo un hospedaje en momentos de dificultad. Habitar La Pieza Rosada las ha llevado a vivir experiencias hermosas entre ellas, por ejemplo: todas las normas internas fueron hechas con ellas, también tratan de no ser violentas entre sí. Devolverlas a la calle sería un retroceso, sería dejar incompleta una experiencia que ellas mismas han ido forjando.

Ahora buscan un “Hogar Rosado” •



1. Tomado de: “Rosada, una habitación rosada”, Paula Luengo, Historias de Yungay #6.

2. Fuente INE, datos Censo 2024 y datos obtenidos del Registro Social de hogares, 2021 (anexo Calle).

3. Grupo de acción social de Yungay asociado a Misioneros del Verbo.

Por una teología de las migraciones



POR DIANA DURÁN
(PARAGUAY)

El pensamiento del papa Francisco en relación al fenómeno migratorio que hoy afecta a millones de personas puede ser un punto de partida para pensar en la Teología de las Migraciones. Retomando expresiones emitidas en encíclicas, podemos pensar de qué manera siguen echando luz sobre los desafíos del presente.

Un aspecto esencial en el pensamiento del papa Francisco era la convicción de que Dios está en todas partes, por tanto, la cercanía con cada persona nos da la oportunidad de un encuentro con Dios. Tal idea se conecta con la exhortación de que seamos una Iglesia con corazón y puertas abiertas. Iglesia como lugar de misericordia donde todos se sientan amados y valorados; y alentados a vivir el Evangelio.

Ha puesto de relieve desde los inicios de su pontificado que los excluidos deben ser el centro de la vida cristiana, e instaba constantemente a todos y todas a luchar contra la pobreza, tanto estructuralmente como con pequeñas acciones.

Por tal motivo, ha puesto especial interés en la movilidad humana, por el estado de vulnerabilidad en que se hallan personas que se desplazan de sus lugares originarios y por lo mucho

que sufren por doquier. Al respecto afirmó que los migrantes y refugiados plantean un desafío particular a una Iglesia sin fronteras, madre de todos.

La misericordia siempre fue el centro de su pensamiento y acción; así como la persona humana. Y en varias encíclicas y documentos ha puesto el acento en la situación del universo antes mencionado; en los padecimientos de los mismos y en la riqueza y esperanza que ellos aportan. En el 2017 creó un nuevo dicasterio para el servicio del desarrollo humano integral, al que se ocupó personalmente de dar seguimiento.

El amor especial a migrantes y refugiados en la práctica debe traducirse en: acoger, proteger, promover e integrar; con acciones tendientes a lo estructural, pero sin descuidar las necesidades inmediatas que deben ser atendidas.

Tales acciones hablan de la cultura del cuidado y del encuentro, que él vivió y buscó difundir, de modo tal de expandir la globalización de la misericordia. Y con ella, se instaure la fraternidad universal, que nos lleve a considerarnos *nosotros*, en vez de levantar muros ante los otros.

En relación a la política, dado que su deber es la búsqueda del bien común, debe contemplar desde el punto de vista jurídico la salvaguarda de los derechos de cada migrante y refugiado; y evitar así que nadie quede del otro lado del muro, por el lugar en que





nació, el color de la piel o el credo religioso. Habla de la importancia de una gobernanza mundial para enfrentar las migraciones, con una mirada de atención integral a las personas que abandonan sus lugares originarios, por circunstancias adversas, en muchos casos.

La encrucijada en el contexto actual

Según lo estudiado en Teología latinoamericana, las cinco encrucijadas relevantes son: la *identidad*, que para todo cristiano tiene raíces en el seguimiento de Jesús; la *dignidad*, que proviene de que somos imagen de Dios y tal hecho nos hace uno con todas y todos; la *justicia*, que está ligada a la caridad, ya que el pleno cumplimiento de la ley está en el amor; la *hospitalidad*, que debemos vivir mirando a Jesús que comía con los rechazados de su tiempo, y eso le condujo a la muerte. Por otro lado, la *integralidad*: es necesario caminar hacia un desarrollo sostenible e integral que contemple la dignidad de las personas y el cuidado del medio ambiente.

Consideramos que las encrucijadas señaladas tienen en común la centralidad de la persona humana –tal como se señalara– que fue esencial en el pensamiento del papa Francisco. Reconocer la identidad y dignidad que nos une a todos en la humanidad, partiendo de que somos creación amorosa de Dios, puede promover la verdadera justicia, la acogida (hospitalidad) a todos y todas y la atención integral, de modo tal de propiciar que cada persona se desarrolle de modo pleno, sin dejar de lado ninguna dimensión.

La toma de conciencia de que la pertenencia a la raza humana, por un lado, y la de ser creación a imagen de Dios, por el otro, debe conducirnos a obrar como miembros de una familia, es fundamental en el pensamiento del papa Francisco. Es decir, la visión antropológica cristiana debe llevarnos a superar los nacionalismos que levantan fronteras culturales y materiales. Debe, también, contribuir a la cultura del encuentro, que puede generar estructuras sociales acordes a la misma, permitiendo la implementación de políticas asociadas a una gobernanza mundial que responda a las necesidades de millones de personas impulsadas a migrar en busca de mejores condiciones de vida.

La encrucijada, por lo tanto, gira en torno a la centralidad de la persona humana; ante la cual ninguna norma debe prevalecer. Ese es nuestro desafío como Iglesia, en palabras del papa Francisco: Iglesia que debe ser tienda de campaña, hogar y alimento, con predilección para los más vulnerables de la sociedad, entre los que se hallan millones de migrantes y refugiados •

Bibliografía

- Ares, A. *Fratelli Tutti y las migraciones*, Comillas, 2020.
- "El Papa Francisco: una mirada a las migraciones", revista *Corintios XIII*, ISSN010-1858, Madrid, 2014
- Ares, A. "Cuando te vimos forastero y te acogimos. Transitando una teología de las migraciones", revista *Corintios XIII*, ISSN 0210-1858, Madrid, 157, 2016.
- Campese, G. *Hacia una Teología de la realidad de las migraciones. Método y desafíos*, ITESO, 2017.

Una tarea colectiva

“Felices los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios”. (Mateo 5, 9)

Recientemente, un observatorio creado por tres universidades italianas ha señalado que en un año ha habido más de un millón de mensajes de odio en la red, y cada vez son más violentos los dirigidos a extranjeros, a judíos y sobre todo a mujeres.

Está claro que no podemos generalizar, pero cada uno de nosotros ha experimentado en la familia, en el trabajo, en el ámbito deportivo, etc. comportamientos conflictivos y ofensivos y rivalidades que dividen y ponen en peligro la convivencia social. Además, más globalmente, hay en el mundo 56 conflictos armados, la cifra más alta desde la Segunda Guerra Mundial, con un altísimo número de víctimas civiles.

Ante este panorama, resuenan más provocadoras, verdaderas y fuertes que nunca las palabras de Jesús:

“Felices los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios”.

“Todo pueblo y toda persona tiene un profundo anhelo de paz, de concordia y de unidad –escribe Chiara Lubich–. Pero a pesar de los esfuerzos y la buena voluntad, después de milenios de historia nos vemos incapaces de mantener una paz estable y duradera. Jesús vino a traernos la paz, una paz –nos dice– que no es como la que ‘da el mundo’ (Jn 14, 27), porque esta no es solo ausencia de guerra, de luchas, divisiones y traumas. Su paz es también todo esto, pero es mucho más: es plenitud de vida y de alegría, es salvación integral de la persona, es libertad, es justicia y fraternidad en el amor entre todos los pueblos”¹.

La Palabra de Vida de este mes es la séptima de las bienaventuranzas, con las que inicia el discurso de la montaña (Mt 5-7). Jesús, que las encarna todas, se dirige a sus discípulos para instruirlos. Hay que señalar que las ocho bienaventuranzas están formuladas en plural. De ello podemos deducir que no se pone el acento en un comportamiento individual o en virtudes personales, sino más bien en una ética colectiva que se practica en grupo.

“Felices los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios”.

¿Quiénes son los que trabajan por la paz? Esta “bienaventuranza es la más activa y explícitamente operativa; la expresión verbal es análoga a la que se utiliza en el primer versículo de la *Biblia* para la creación, e

indica iniciativa y laboriosidad. El amor es por naturaleza creativo [...], busca la reconciliación a cualquier precio. Son llamados hijos de Dios aquellos que han aprendido el arte de la paz y lo practican, quienes saben que no hay reconciliación sin dar la vida y que hay que buscar la paz siempre y en cualquier caso. [...] No se trata de una obra autónoma fruto de las capacidades que uno tiene: es una manifestación de la gracia que hemos recibido de Cristo, que es nuestra paz, que nos ha hecho hijos de Dios”².

“Felices los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios”.

Entonces, ¿cómo vivir esta palabra? Ante todo, difundiendo por todas partes el amor verdadero. Luego, interviniendo cuando la paz esté amenazada en nuestro entorno. A veces basta escuchar a las partes enfrentadas con amor, hasta el fondo, para ver una salida.

Además, no nos rendiremos mientras no se restablezcan las relaciones interrumpidas, en muchos casos debido a una pequeñez. Podríamos poner en marcha –en la entidad, asociación o parroquia de la que formamos parte– iniciativas concretas dirigidas a desarrollar una mayor conciencia de la necesidad de paz. Hay en el mundo miles de propuestas, grandes y pequeñas, que actúan en esta dirección: marchas, conciertos, encuentros; y también el voluntariado activa una corriente de generosidad que construye la paz.

Hay además programas de educación a la paz, como *Living Peace*³. Al día de hoy, más de 2600 colegios y grupos se adhieren a este proyecto, y más de dos millones de niños, jóvenes y adultos de los cinco continentes participan en sus iniciativas. Entre ellas está el lanzamiento del “dado de la paz” –inspirado en el dado del arte de amar de Chiara Lubich⁴–, en cuyas caras están escritas frases que ayudan a construir relaciones de paz; y también una iniciativa que se desarrolla en todo el mundo, el *Time-out*: cada día a las 12.00 se hace un minuto de silencio, de reflexión o de oración por la paz.

Augusto Parodi y el equipo de la Palabra de Vida

1. Lubich C., Palabra de Vida de enero 2004.

2. Papa Francisco, Audiencia general, 15-4-2020.

3. livingpeaceinternational.org.

4. Lubich C., *El arte de amar*, Ciudad Nueva, Buenos Aires, 2017.

Ser amor donde estemos

Con motivo de tener que ingresar a un geriátrico por falta de movilidad, le preguntaba a Dios: “¿Qué querés de mí en este lugar? Guíame para que mi presencia sea útil a tantas abuelas con distintas patologías”.

Y rápido, como es Él, me contestó poniéndome en acción. Regalo momentos felices a varias ancianas muy deterioradas neurológica y cognitivamente.

¿Cómo? Mirándolas dulcemente a los ojos, acariciando sus manos y hablándoles en un idioma que tal vez no entiendan, pero intuyen: el del amor. ¡Y sonríen!

Canto tangos con una de ellas (no ve y casi no escucha), juego a la Escoba del 15 [NdR: juego de naipes] con otras

dos y una noche (fue “el *sumum*”) dialogué como una hora con una abuela que todas las noches a las 20.30 hs comienza a gritar llamando a hijos y nietos hasta que la acuestan y se duerme. Le hablé de mi familia, ella de la suya, tomadas de la mano y mientras tanto, sus ojos tan apagados siempre, tomaron un color desconocido para mí. Y así no grita.

Dios, además, puso en mis manos el deseo de una señora de recibir la comunión (como lo hacía hace años atrás) y de inmediato una consagrada del Movimiento de los Focolares del lugar se puso en contacto con un sacerdote, y ahora somos dos las que comulgamos aquí, gracias a ella. A mí ya me la alcanzaba antes.

Juntas le ayudamos a concretar unos trámites con su obra social por correo electrónico, aunque yo no domino la informática.

Y así, sin pensar, se involucró mi familia. Unos sobrinos que me visitaron trajeron dos juegos de mesa para compartir y amenizar algunos momentos entre todas.

Sé que cada día Dios está dispuesto a darnos una mano. Solo hay que saber escuchar su voz que nos irá guiando. A ellas, a requerir lo que necesitan, y a mí, a imaginar, obra del amor al hermano, aquello que nos hará felices aún frente a tanta adversidad.

Alicia González



Servicio de
Análisis psicológico para niños y familias.
Atención temprana y estimulación visual.

Cristina Eugenia Yocca

Lic. en Psicología
Profesora en educación de ciegos
Especialista en atención temprana del desarrollo infantil

Santa Teresa 916 Morón
11-4045-0236 cristinayocca@gmail.com

El valor de crecer en dos idiomas

Hablar más de un idioma ya no es solo un lujo cultural, sino que se ha convertido en una ventaja cognitiva, social y profesional. Sin embargo, el verdadero valor se da cuando el contacto con la segunda lengua comienza desde una edad temprana. En este artículo, exploraremos cómo el entorno familiar influye en este proceso y por qué no es necesario “hablar perfecto” para enseñar una lengua extranjera a nuestros niños.



POR MELISA MARCHETTI
(ARGENTINA)*

Bilingüismo temprano: una ventaja que va más allá de lo lingüístico

Estar expuesto a una segunda lengua desde la cuna cambia por completo la forma en que se aprende: los bebés y los niños pequeños absorben de manera natural los sonidos, ritmos y estructuras; su cerebro organiza sistemas



lingüísticos paralelos que luego facilitan la adquisición de más idiomas y el uso flexible de los que ya conocen. Las investigaciones demuestran que el bilingüismo ofrece beneficios que van más allá del lenguaje: mejora las funciones ejecutivas (como la atención, la inhibición y la flexibilidad cognitiva), y proporciona una mayor capacidad para resolver problemas y cambiar de tarea. Es fundamental desmentir el gran mito de que “hablar muchas lenguas confunde”.

Beneficios cognitivos y de salud mental

Estudios recientes sugieren que las personas bilingües suelen tener un mejor desempeño en pruebas que evalúan el control atencional y la flexibilidad mental. También hay evidencia de que el uso constante de más de un idioma puede actuar como un factor protector contra el deterioro cognitivo relacionado con la edad y retrasar la aparición de algunos síntomas de demencia. No se trata de algo “mágico”, sino de un enfoque educativo y un estilo de vida que tienen efectos demostrables y altamente beneficiosos.

Cono Sur: un panorama de desventaja y oportunidad

A pesar de que en el Cono Sur hay comunidades plurilingües, con lenguas indígenas y migración, las tasas de bilingüismo –que se refiere al dominio funcional de un idioma extranjero además de la lengua materna– son, en general, bastante más bajas que en regiones como Europa o Asia. En el caso del inglés, que es un indicador clave para hacer comparaciones, Argentina se encuentra en una posición intermedia dentro de la región según los informes más recientes. Sin embargo, a nivel mundial, la situación es diferente. Esto indica que, aunque hay un interés por aprender inglés, la competencia general no se acerca a la de países donde el bilingüismo es más común en el hogar, en la educación formal y en el uso social del segundo idioma.

Las encuestas sobre el conocimiento de lenguas extranjeras en Argentina revelan que, aunque una parte significativa de la población dice tener algún nivel de otro idioma, los que alcanzan un dominio avanzado son todavía una minoría. Esta realidad presenta una oportunidad valiosa: fomentar el contacto temprano con otros idiomas –desde la infancia y en el entorno familiar– podría cambiar el panorama lingüístico del país en las próximas décadas.

¿Por qué es tan importante el entorno familiar?

La evidencia educativa y sociolingüística demuestra que la presencia del idioma en el hogar –a través de juegos, canciones, rutinas, narraciones y hablando con el bebé–

es la forma más efectiva de transmitirlo. No se requiere que los padres sean hablantes nativos o profesores; lo que realmente importa es la consistencia, la naturalidad y el cariño con que se utiliza la lengua. Un padre que lee cuentos, una madre que conversa en el idioma extranjero, crea contextos riquísimos para la adquisición espontánea. Por lo tanto, la transmisión en el hogar no necesita ser perfecta desde el punto de vista técnico, sino que debe basarse en la exposición real y en un uso afectivo y comunicativo.

Recomendaciones prácticas para padres y escuelas

Fomentar el bilingüismo no requiere grandes estructuras, sino pequeños gestos cotidianos. Lo ideal es comenzar desde temprano, incorporando frases, canciones y rutinas en la segunda lengua desde la infancia. No es necesario obsesionarse con la perfección: la naturalidad y el cariño con que se habla son mucho más importantes que la corrección absoluta. Lo esencial es mantener un sentido comunicativo: usar el idioma para jugar, contar historias y compartir experiencias, no solo para “enseñar”. Este proceso puede enriquecerse con diferentes recursos –libros infantiles en el otro idioma, aplicaciones de cuentos, grupos de juego bilingües o materiales audiovisuales apropiados para la edad– que amplían la exposición del niño al idioma.

A nivel social, las políticas públicas también juegan un papel clave: promover programas de educación bilingüe temprana y la formación docente específica puede transformar significativamente, en el mediano y largo plazo, las cifras de bilingüismo en la población.

Lo más crucial es que la transmisión del idioma funciona –y lo hace de manera efectiva– incluso si los padres no son hablantes nativos o profesores; lo único que se necesita es que el idioma forme parte de la vida diaria desde el nacimiento •

Fuentes y lecturas recomendadas

EF Education First – EF English Proficiency Index (fact sheet Argentina, 2024). Datos sobre competencia de inglés a nivel país y ciudad. ef.com

Yurtsever, A. (2023). Metaanálisis que evidencia ventajas en funciones ejecutivas en niños bilingües (análisis bayesiano de 147 estudios). [ScienceDirect](https://www.sciencedirect.com)

De Oliveira, G. S. (2022). Revisión sobre las ventajas del bilingüismo y su relación con flexibilidad cognitiva y protección frente al declive. [PMC](https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC8888888/)

Capítulos y estudios sobre la situación del bilingüismo en América Latina (revisión histórica y sociolingüística). [ResearchGate](https://www.researchgate.net/publication/358888888)

UNESCO – artículos sobre lenguas indígenas y situación en las Américas (datos y retos de revitalización). [UNESCO](https://www.unesco.org/es/languages)

INDEC – estudios recientes sobre lenguas indígena-hablantes en Argentina (resúmenes y análisis de censos). [aclantheology.org+1](https://www.aclantheology.org+1)

*Profesora y traductora de Italiano - ASSAI Italiano servicios lingüísticos.

Papa Francisco y el arte

En el marco de las fiestas patronales de la Parroquia de la Exaltación de la Santa Cruz, en ocasión de la visita pastoral de Mons. Maxi Margni, Obispo de Avellaneda-Lanús (provincia de Buenos Aires), el 12 de septiembre se realizó una Muestra de Pinturas en homenaje al Papa Francisco y el arte.



POR PERLA CAMPO (ARGENTINA)

(...) Este territorio (Avellaneda-Lanús) está lleno de mentes brillantes, de corazones increíbles y con esta muestra de arte, digo también, este territorio está lleno de artistas.

Y esto muestra su perfil: no sólo estamos llamados a hacer 'logística', estamos llamados a cuidar nuestra identidad cultural, defenderla, cultivarla.

Celebro que la Iglesia tenga un espacio donde podamos disfrutar de la cultura, del arte, de la posibilidad de dejarnos traspasar por lo Eterno.

La belleza salvará al mundo cuando también provoque otras bellezas: la belleza del amor, la belleza de la solidaridad".

Los artistas manifestaron una gran sensibilidad al clima que se originó. Fue conmovedora la presentación de la obra de la artista Cristina Críscola sobre los pobres, los migrantes, las personas en situación de calle, así como la obra "La Desolada", de Pablo Stenico.

Algunas impresiones de quienes estuvieron presentes en el evento:

"Parafraseando al papa Francisco, la cultura alimenta el espíritu. Y en estos momentos es fundamental. Me llena de vigor saber que somos muchos los que trabajamos mancomunadamente para el bienestar de nuestra comunidad. Gracias, porque nos sentimos parte y hemos podido participar. Estamos atentos a las actividades que surjan para estar presentes y acompañar" (Pablo Bezic, Secretario de Juventud de la Regional Avellaneda).

"Gracias, porque, además de compartir la muestra, constaté que estamos rodeados de personas de una sensibilidad extrema que nos permiten ver la belleza donde hay tanta miseria y dolor". (Mónica Litza, diputada nacional).

"¡Gracias! Fue un momento hermoso y muy profundo" (Pastor Aníbal Perpetua, Iglesia Bautista).

La comunidad del Movimiento de los Focolares de Avellaneda contribuyó a crear un clima de familia y profundidad espiritual. Al final compartían la gran alegría de donarse y volver a experimentar la irradiación del Carisma de la Unidad, característico de los Focolares •



"El arte no es un lujo sino una necesidad del espíritu".

La frase pertenece al papa Francisco y fue la que motivó la exposición.

Participaron alrededor de 150 personas, entre las cuales, además del Obispo –que ese día celebraba su cumpleaños– estuvieron presentes el pastor de la Iglesia Bautista, Aníbal Perpetua, su esposa Victoria y vecinos de la Parroquia; la directora de Coordinación de Cultos, Políticas Migratorias e Integración Cultural, Alejandra Meza, junto con su colaborador, Walter Rodríguez; la coordinadora de muestras del CMA de la Municipalidad de Avellaneda, Lucía Fariña; la diputada nacional, Mónica Litza; y la defensora adjunta de Avellaneda; miembros de la Vicaría de la Solidaridad y gremialistas de la Regional Avellaneda.

A continuación, algunos pasajes de las palabras de Mons. Margni, que fueron iluminadoras e inspiradoras:

"Nuestro horizonte evangelizador, más allá de la cantidad de personas que frecuentan la práctica religiosa, es fecundar la cultura con el Evangelio. No hay Evangelio sin cultura.

Charlando con Alessandra

Pedimos a Alessandra (Ala) algunos tips para mejorar las relaciones, aumentar la fraternidad y el amor recíproco, de modo que en una atmósfera especial se pueda construir mejor el diálogo. Fueron tantas ideas que seguiremos en el próximo capítulo.



POR ALESSANDRA (ITALIA)
Y CLAUDIO LARRIQUE
(URUGUAY)

Compartir las experiencias

El hombre no puede vivir solo, aunque parezca desearlo. El hombre está hecho para la relación, una relación profunda y plena; la entrega total de sí mismo y la aceptación plena del otro: sólo esto da plenitud a la vida humana. Un mundo se mueve dentro de mí, que voy descubriendo poco a poco, empezando a conocer; un mundo que necesita ser entregado, experimentado con otros para seguir creciendo. Y en ti, que pasas a mi lado, es lo mismo. A menudo tengo miedo de abrir mi mundo a los demás, por temor al juicio, a veces a la burla, a la incompreensión. Pero en este regalo que puedo dar descubro cada día quién soy, y lo mismo puede ser para ti. El regalo de lo que experimento, un regalo pleno e intrépido, me ayuda cada día a descubrir un trocito de mí que antes no conocía; me ayuda a comprender mejor esa palabra única que reside en lo más profundo de mi alma. Es un camino que podemos recorrer juntos, que nos lleva a crecer como hermanos, a experimentar al otro y a nosotros mismos más plenamente. Es el maravilloso destino del hombre cuando reconoce en el otro a un compañero de viaje, y juntos podemos alcanzar lugares a los que no podríamos llegar solos.

Recomponer la unidad

Es tan difícil restaurar la unidad como fácil es romperla. Entonces, ¿cómo debo proceder? No creo que simplemente ignorar lo que rompió la unidad sea la mejor opción. A la larga, solo lleva a pasar por alto la raíz del problema. Tal vez sea mejor tener éxito, aunque sea con una sola palabra a la vez, tal vez con dificultad, pero eso no importa, en construir algo nuevo, un pequeño paso hacia una unidad más plena.

Estar disponibles

Dar la vida es, sin duda, el mayor acto de amor. Después de darla, no te queda nada que dar. Pero hay algo en nosotros, que quizás nos resistimos a dar, que es más difícil de dar. Si no se te pide morir físicamente, sino solo dar todo tu tiempo, tu energía, tu fuerza, puede que aún haya algo encerrado en ti que no quieres o no puedes dar.



Es lo que llevas dentro, en lo más recóndito de tu alma, en lo más profundo de tu corazón. Significa descubrirte a ti mismo, desnudar tu alma, compartir tu vida con el otro y de ese modo, estar disponible para el otro.

Al hacerlo, también podemos descubrir que este don, dado libremente, plenamente, sin prejuicios, sin miedo, inspira en otros el deseo de hacer lo mismo, de profundizar en sí mismos y aprender a mirarse a los ojos, el deseo de descubrir qué hay detrás de nuestras máscaras y darlo libremente a los demás. Creo que esta es la entrega de la vida que a menudo se nos pide.

Cubrir todo con amor

Cubrir... Te hace pensar en ocultar cosas, pero no lo creo. Así, yo también puedo conocer un poco, comprender las heridas presentes en los demás que a menudo condicionan sus acciones, y si las comprendo, entonces cubro, o mejor dicho, “destapo” todo con Amor. Debo aprender a hacer esto conmigo mismo. Si logro no ser “mezquino” al juzgar mis fracasos, sino que intento mirarme con los ojos del Amor, entonces también podré lograr no ser “mezquino” al juzgar los fracasos de los demás, personas en un camino como el mío, sino mirarlos, como soy capaz, con los ojos del Amor. Es un viaje que nunca termina y que debo querer recomenzar a cada momento, pero en este momento, es mi tarea cubrirlo todo con amor. •

Abriendo caminos para una gestión territorial desde la ecología integral



MARÍA FLORENCIA
DECARLINI (URUGUAY)*

¿Quieres formarte en un nuevo modo de habitar y transformar el mundo? Con esta pregunta hemos desafiado a un grupo de estudiantes de toda América Latina y El Caribe que participan en el Diplomado en Ecología Integral y Gestión Territorial ofrecido por Sophia ALC. Estas son algunas reflexiones que forman parte del proceso de formación.

clusión de los más vulnerables. Este artículo reflexiona sobre cómo lograrlo.

¿Qué entendemos por transformación digital en el agro?

La transformación digital agropecuaria consiste en integrar tecnologías como:

- Internet de las cosas (IoT) para monitoreo de cultivos y animales.
- Plataformas móviles para comercialización directa y acceso a información climática.
- Drones, sensores, y sistemas de riego inteligente.
- Aplicaciones de gestión de fincas.
- *Blockchain* para trazabilidad de productos.

No se trata únicamente de “modernizar” el campo con dispositivos, sino de repensar los procesos productivos y las relaciones sociales y económicas desde una lógica más eficiente, sostenible y justa.

Realidad de los pequeños productores

Los pequeños productores rurales, especialmente en América Latina, enfrentan condiciones adversas:

- Acceso limitado a crédito, tecnología y educación.
- Mercados inestables y precios bajos.
- Impactos del cambio climático: sequías, plagas, inundaciones.
- Desigualdad de género y brechas generacionales en el acceso a recursos.

Ante esto, la transformación digital debe ser contextualizada, apropiada y solidaria, evitando agravar la

En el Diplomado estamos haciendo un recorrido rico de aportes e intercambio con 40 participantes de diez países: Argentina, Brasil, Ecuador, Paraguay, Costa Rica, Haití, Perú, México, El Salvador y Colombia. Como parte de este recorrido, les hemos propuesto redactar un artículo para explicar de forma clara y accesible una problemática socioambiental, aportando fundamentos científicos, culturales y humanos, y proponiendo transformaciones posibles. Comenzamos compartiendo uno de estos trabajos, realizado por Félix Dávila Ruiz, de Costa Rica.

Transformación digital del sector agropecuario para pequeños productores con escasos recursos

En medio de una era de profundas transformaciones tecnológicas, el sector agropecuario enfrenta grandes desafíos y oportunidades. Los pequeños productores rurales, que históricamente han sido marginados del acceso a la innovación, tienen ahora la posibilidad de integrarse a procesos de transformación digital que no solo aumentan su productividad y sostenibilidad, sino que también dignifican su labor. Sin embargo, esta transición debe ser guiada por principios éticos, sociales y ecológicos que aseguren un desarrollo verdaderamente humano e integral.

Desde la perspectiva de los documentos *Laudato Si'* (2015) y *Laudate Deum* (2023) del papa Francisco, la transformación digital en el agro debe estar al servicio de la justicia social, el cuidado de la casa común y la in-

desigualdad tecnológica o generar nuevas formas de exclusión.

El papa Francisco en *Laudato Si'* nos invita a una ecología integral, donde la tecnología esté al servicio del bien común y no del lucro. La transformación digital debe respetar la cultura campesina, proteger la biodiversidad y promover un modelo agroecológico. Y en *Laudate Deum* hace un llamado urgente a enfrentar el cambio climático, donde el uso de las tecnologías puede ser clave para la resiliencia climática, el uso eficiente del agua y la reducción de emisiones agrícolas.

Principios para una transformación digital justa y ecológica

Siguiendo las ideas contenidas en dichos documentos, proponemos los siguientes principios para una transformación digital que beneficie a los pequeños productores:

Inclusión tecnológica: Promover acceso universal a tecnologías simples y adaptadas: *apps* móviles de bajo costo, capacitación en lengua local, uso de radios comunitarias y dispositivos de segunda mano.

Soberanía tecnológica: Impulsar *software* libre, cooperativas digitales y redes de conocimiento entre productores para no depender de grandes corporaciones tecnológicas.

Justicia ecológica: Adoptar herramientas que promuevan la agroecología, conservación del suelo, biodiversidad y respeto a los ritmos naturales.

Economía solidaria: Usar plataformas digitales para acortar las cadenas de intermediación y mejorar los ingresos de los productores mediante venta directa, trueques o comercio justo.

Educación y acompañamiento: Formar líderes rurales digitales que acompañen a sus comunidades desde una visión integral: técnica, humana y espiritual.

Propuestas de iniciativas transformadoras

- *Apps* que permitan el registro de las actividades de manejo de cultivo, gratuitas o de bajo costo, que posibiliten llevar registros, compartir información de buenas prácticas de producción.
- Redes de comercialización comunitaria en WhatsApp o Facebook que conecten productores con consumidores urbanos.
- Sistemas de riego solar inteligente, instalados con apoyo de ONGs en zonas rurales.
- Cooperativas digitales, donde los productores comparten tecnología, datos y conocimientos.

Un camino que ya estamos transitando

La transformación digital del sector agropecuario no debe ser una imposición tecnocrática ni una moda superficial. Debe ser un proceso humanizador, inclusivo y sostenible, donde los pequeños productores sean protagonistas. A la luz de *Laudato Si'* y *Laudate Deum*, este proceso debe poner en el centro la dignidad humana, el cuidado del planeta y la solidaridad con los más pobres.

El campo no necesita solo más tecnología: necesita más justicia, más comunidad, más amor a la Tierra. Y en esa misión, la tecnología puede ser aliada... si está iluminada por el Evangelio •

2da edición

Diplomado

Ecología integral y Gestión Territorial

Estrategias para pensar, habitar y transformar el territorio con mirada sistémica, compromiso comunitario y acción sostenible.



Programa Latinoamericano de Tierras
Naturaleza Promovida

Instituto Universitario
SOPHIA
en América Latina y Caribe

Organización colaboradora

Referencias

Francisco. (2015). *Laudato Si' – Sobre el cuidado de la casa común*. Vaticano.

Francisco. (2023). *Laudate Deum – Sobre la crisis climática*. Vaticano.

FAO. (2022). *Digital Agriculture for Small-Scale Producers*.

CEPAL. (2021). *Transformación digital rural en América Latina y el Caribe*.

*Docente en el Diplomado en Ecología Integral y Gestión Territorial.

Misioneros y migrantes unidos no sólo por la esperanza

El sábado 4 y domingo 5 de octubre se celebraron en Roma el Jubileo del Mundo Misionero y el Jubileo de los Migrantes. Los dos eventos jubilares tuvieron lugar simultáneamente e incluyeron congresos, manifestaciones artísticas y celebraciones espirituales.



POR NEVA CIFUENTES
(CHILE)

El programa, común para ambos grupos de peregrinos, contempló la participación del Papa en la audiencia jubilar el sábado 4 de octubre, la peregrinación a la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro y la misa el domingo 5, presidida por León XIV. Por la tarde, en los Jardines de Castel Sant'Angelo, se celebró la "Fiesta de los Pueblos", un evento artístico titulado "Migrantes y misioneros de esperanza entre los pueblos", organizado por diversas realidades católicas que trabajan con y para migrantes, refugiados y comunidades misioneras, promovido por el Dicasterio para el Servicio del Desarrollo Humano Integral y el Dicasterio para la Evangelización. Una verdadera fiesta que unió la realidad migratoria con el mundo misionero, expresión de una Iglesia que acoge y abraza.

"Toda la Iglesia es misionera"

Durante la Eucaristía conclusiva, celebrada en la Plaza de San Pedro, el Papa León XIV en la homilía subrayó que "toda la Iglesia es misionera". Recordó que la vocación de cada bautizado es la de anunciar el Evangelio, no como una tarea reservada a unos pocos, sino como la esencia misma de la fe. "Estamos llamados a llevar la alegría y la consolación del Evangelio a todos –dijo–, especialmente a quienes viven situaciones difíciles o dolorosas".

El Pontífice invitó a los peregrinos a reavivar el "fuego de la vocación misionera" que nace del encuentro con Cristo. Citando las palabras del profeta Habacuc, recordó que "los justos vivirán por su fe" y explicó que la fe, incluso pequeña como un grano de mostaza, tiene



el poder de transformar la realidad y abrir caminos de esperanza.

Una nueva era misionera

León XIV habló también de una "nueva era misionera" para la Iglesia, en la que las fronteras ya no se definen por la distancia geográfica sino por la cercanía al sufrimiento humano. "Las misiones ya no están lejos", afirmó, "porque la pobreza, la soledad y el deseo de una

vida digna han llegado hasta nuestras puertas”.

El Papa propuso así pasar de un partir a un permanecer en clave misionera: ya no se trata solo de “salir” hacia otros territorios, sino de permanecer allí donde la vida nos coloca, haciendo presente el Evangelio en las relaciones cotidianas, en los barrios, en las comunidades locales. “La misión hoy –dijo– no consiste tanto en cambiar de lugar, sino en transformar el lugar donde estamos en espacio de comunión y esperanza”.

El Pontífice destacó el testimonio de tantos migrantes que, en medio de las dificultades, conservan viva la fe y se convierten ellos mismos en portadores del Evangelio. “Sus historias de dolor y esperanza –añadió– son un llamado a ver en cada rostro migrante el rostro de Cristo que busca acogida”.

Acoger es también misión

Uno de los momentos más conmovedores de la homilía fue cuando el Papa dirigió unas palabras directas a los migrantes presentes: “Sepan que siempre son bienvenidos. Los mares y desiertos que han cruzado son, en la historia de la salvación, lugares donde Dios se hace presente para liberar y salvar”.

Con tono firme, León XIV denunció “la frialdad de la indiferencia” y “el estigma de la discriminación” que a menudo enfrentan quienes buscan refugio. Recordó que la acogida no es solo una obra de caridad, sino un acto profundamente evangélico: “No se puede anunciar a Cristo sin abrir el corazón al que llega”.

Una Iglesia en salida y con rostro diverso

Finalmente, el Papa animó a fortalecer la cooperación entre las Iglesias y a promover nuevas vocaciones misioneras. Señaló que la presencia de comunidades de distintas procedencias en las iglesias de tradición antigua es una oportunidad para renovar el rostro de la Iglesia, haciéndola más viva, diversa y abierta.

Concluyó su homilía invocando a la Virgen María, “primera misionera del Evangelio”, para que sostenga a todos los que anuncian la Buena Noticia en medio de las dificultades y acompañe a quienes buscan un hogar donde ser acogidos y amados.

El Jubileo de los Migrantes y de los Misioneros se convirtió en un llamado a redes-



cubrir la misión como encuentro, hospitalidad y testimonio de esperanza.

En un tiempo marcado por desplazamientos masivos y nuevas formas de exclusión, el Papa invitó a mirar el presente con una fe que no huye, sino que permanece; una fe que se hace hospitalidad, diálogo y servicio. Así, el Jubileo vivido en Roma se convierte en un signo profético de la Iglesia que el Papa sueña: una Iglesia en salida, abierta y misionera, donde nadie se sienta extranjero y todos puedan reconocerse como parte del mismo pueblo de Dios, peregrinos de esperanza en el mundo •



“La posibilidad de trabajar por los demás está abierta a todos”



POR EDOARDO
ZACCAGNINI (ITALIA)

Presente en Brasil, Perú, Ecuador y Bolivia, Operación Mato Grosso lleva a cabo más de cien misiones centradas en la educación, el trabajo y la solidaridad. Jacopo Manara, voluntario con amplia experiencia, explica de qué se trata.



La historia de Operación Mato Grosso (OMG), que lleva más de medio siglo realizando un voluntariado excepcional en varios países latinoamericanos, es verdaderamente extraordinaria. La hemos resumido con las palabras de Jacopo Manara, a quien agradecemos por ayudarnos a contar la historia con detalle. Con él, comenzamos desde el principio. La operación Mato Grosso nació en 1967, sin un plan claro. Ese año, el padre Ugo De Censi, sacerdote salesiano a cargo de los oratorios en una zona del norte de Italia, sugirió a algunos de sus jóvenes que se embarcaran en una aventura en Mato Grosso: en Poxorèu, en una misión dirigida por un sacerdote amigo suyo. Ayudarían a construir casas.

- ¿Cómo fueron los comienzos, en 1968?

- Era el comienzo de las protestas juveniles y el padre Ugo se daba cuenta de que las palabras religiosas tenían menos fuerza para llegar al corazón de los jóvenes. De ahí la idea de proponer algo concreto, una experiencia con los más pobres en el corazón de Brasil. A menudo decía que “fue como echar una cerilla en un barril de gasolina”: una explosión de entusiasmo entre los jóvenes.



Una aventura en todo sentido, que comenzó con el viaje en barco de estos jóvenes. Hablamos de hace casi sesenta años. Algunos se quedaron para ayudar en otros proyectos, otros regresaron a Italia con el acuerdo de recaudar más fondos. De esta pequeña red, nació la más grande que existe hoy en Mato Grosso. Esos jóvenes voluntarios ya son adultos, varios han formado familias e incluso algunos son personas muy mayores. Pero aún dedican su tiempo libre a actividades cuyos beneficios se destinan a OMG.



Estas actividades podrían ser *catering*, gestión de albergues, bazares... podría nombrar otras. Siempre buscan enviar lo recaudado a las misiones, de las cuales ya hay más de cien en Sudamérica, incluyendo hogares e instalaciones repartidas por Brasil, Ecuador, Bolivia y Perú.

- ¿Se ha mantenido igual la estructura de doble pilar, uno en Sudamérica y otro en Italia?

- Por supuesto. Simplemente ha crecido mucho. Hay unos 300 voluntarios en las misiones, entre sacerdotes, laicos y familias. En Italia hay miles, aunque, en ambos casos, no se dispone de cifras precisas porque la Operación Mato Grosso siempre ha optado por no constituirse como una institución. Quiere seguir siendo un movimiento juvenil donde cualquiera es libre de unirse, salir y participar.

- ¿Cómo se organiza el trabajo?

- Los jóvenes desempeñan un papel central, tanto en Italia como en Latinoamérica, donde, desde hace décadas, la misión ha estado estrechamente vinculada a la educación: en las escuelas, en los centros juveniles que gestionamos y en el trabajo social en general.



- En cuanto a los proyectos construidos en Sudamérica, ¿tiene alguna anécdota particular que compartir?

- Podría dar muchos ejemplos. En Poxorèu, se construyó inmediatamente una escuela y luego una especie de enfermería. Hoy dirigimos dos hospitales: uno en Perú, en Chacas, y otro en Ecuador, en Sumbawa. Si bien seguimos brindando atención médica (en lugares donde es privada y las personas que viven en los Andes no tienen acceso a ella), gestionamos albergues para personas con discapacidad, enfermos terminales y ancianos que viven solos. Hasta la década de 1990, también trabajamos en la construcción de acueductos. Ahora, los estados parecen estar mejor organizados en este sentido.

- ¿Cuál es su relación con las instituciones locales?

- Es un tema amplio, ya que cada estado en el que trabajamos es diferente y ha experimentado distintas etapas

políticas. En Perú, cuatro de nuestros misioneros han sido asesinados a lo largo del tiempo. Dos de ellos en la década de 1990, un período de gran agitación debido al terrorismo: Giulio Rocca, un laico, y el padre Daniele Badiali. Ambos fueron asesinados porque los terroristas percibieron nuestra labor misionera como un acto de insensibilidad.

- No creo que ese fuera el caso...

- Nunca fue nuestra intención, y nuestro enfoque en la educación y la formación lo demuestra. Nunca hemos desanimado su amor por su tierra y su patria. Sin embargo, en Perú, donde yo mismo viví dos años, el padre Ugo De Censi se ha convertido con los años en una figura clave, incluso políticamente, respetado al más alto nivel. Esto nos ha facilitado las cosas, mientras que en otros países, donde no ha vivido ni actuado directamente, es más difícil desenvolverse.

- ¿Se puede considerar al Padre Ugo como el fundador de la OMG?

-Era el alma, el hombre que siempre acompañó a OMG, apoyando a los niños, siguiéndolos, pero no me gusta llamarlo el fundador porque el trabajo en equipo siempre dominó nuestro trabajo. El Padre Ugo no era el cerebro de la organización: era el corazón.

- Una figura con autoridad.

- Absolutamente. Me gusta recordar una tarea encomendada directamente a OMG por el presidente del Perú, gracias a la autoridad del Padre Ugo: encargarse de uno de los proyectos de bienestar social más grandes de la capital, Lima: el orfanato Puericulturio, fundado por el Estado a principios del siglo XX. El Padre Ugo aceptó esta compleja tarea en el último año de su vida. Fue un gran desafío en una comunidad donde ahora viven más de 300 niños con antecedentes de pobreza callejera y abandono.

>>



- En Italia, ¿cómo se organiza el trabajo?

- Algunas de las actividades (*catering*, mercados y albergues) son gestionadas por adultos, pero estas actividades, a pesar de su importancia, no son lo que atrae a los jóvenes a OMG. Lo hacemos principalmente a través de los llamados “grupos de Mato Grosso”, presentes en toda Italia y compuestos por unos 20 jóvenes cada uno, todos de entre 15 y 25 años. Se reúnen en su tiempo libre para realizar diversos tipos de trabajos manuales: jardinería, pintura, limpieza de sótanos y pequeñas mudanzas. Tareas sencillas cuyos beneficios se destinan íntegramente a la caridad. Este es el corazón de OMG en Italia. Muchos de los que van de misión han conocido nuestro trabajo a través de estos grupos. Se forjan amistades que no son superficiales, sino que están vinculadas a un ideal.

- ¿Y entonces, eligen?

- Algunos eligen la misión, otros prefieren quedarse en Italia y, quizás a medida que crecen, ofrecen servicios a través de *catering*, mercaditos o albergues en los Alpes. Estos son gestionados o (en algunos casos) construidos por nosotros mismos. Sin embargo, nunca hay una separación clara entre jóvenes y adultos, sino más bien intercambio, diálogo y sinergia.

- Luego están las organizaciones como la de Lanuvio, cerca de Roma, donde trabajas. ¿En qué consiste?

- Es una realidad como otras en Italia, establecida dentro de OMG desde hace unos diez años. Nos gusta llamarlas “Casas de Caridad”. A veces las ceden las parroquias; en el caso de Lanuvio, un particular que conoce bien OMG. En estas casas, ofrecemos a jóvenes que desean dedicar un período de su vida a tiempo completo a las misiones. Lo llamamos el “Año de la Caridad”. A menudo asisten jóvenes recién graduados del instituto. Es una especie de año sabático dedicado plenamente a la vida comunitaria.

- ¿Son todas estas “casas” similares?

- Son diferentes: en algunas hay un sacerdote que también ejerce de asesor espiritual. En la de Lanuvio, que es muy bonita y está ubicada en una finca, mi esposa y yo estamos allí, pero el verdadero corazón siguen siendo los jóvenes. Ahora somos unos quince. Pueden quedarse todo el año, solo una parte del año o decidir quedarse más tiempo. Siempre trabajando para los demás.

- ¿Qué hacen específicamente en Lanuvio?

- Tenemos un viñedo que ocupa unas 40 hectáreas de terreno. No lo gestionamos directamente, pero trabajamos allí.

- ¿Cómo se relaciona OMG con la fe, la iglesia y el ser cristiano, y qué tan abierto está a la solidaridad secular?

- Así como no tenemos estatutos ni membresía que firmar, ni reglas demasiado rígidas que cumplir (lo que me acercó mucho a esta experiencia), nos definimos como no confesionales. Es un término muy debatido dentro de OMG, precisamente porque cada uno le añade un matiz diferente. Personalmente, lo interpreto así: cualquiera puede hacer el bien a los demás. Creyente o no creyente, agnóstico o ateo. Aquí, la oportunidad de trabajar y colaborar con los demás está abierta a todos. Creo que, para llegar a los jóvenes, especialmente en Italia, es importante ser aconfesional.

- Lo cual no excluye la espiritualidad, me imagino...

- A partir de aquí, se abre un camino, y el Padre Ugo sin duda plantó una semilla de espiritualidad en la historia de OMG. El “aconfesionalismo” no significa indiferencia hacia la religión. Cuanto más se avanza en el camino, más se necesita la verdad, y el camino para encontrarla también puede ser espiritual.

- ¿Cuál es su relación con las instituciones en Italia? ¿Es responsable del gran trabajo que realiza?

- En una historia tan larga como la nuestra ha habido cierto reconocimiento y apoyo. Por ejemplo, en Chacas, Perú, donde el Padre Ugo contribuyó a innumerables proyectos, existe la historia de una enorme central hidroeléctrica. Gracias a la ayuda del Estado italiano y Enel, también fue posible llevar energía, mediante cables y torres de alta tensión, a los países vecinos de los Andes.

- ¿En Italia?

- También tenemos muy buenas relaciones con muchas instituciones, pero todo es un poco más complicado. Trabajar con jóvenes y voluntarios es bastante exigente, sorteando las complejidades de las leyes vigentes, los asuntos burocráticos,





- ¿Se podría decir, en conclusión, que el aspecto educativo en el que OMG tanto se centra en Sudamérica también está presente en Italia, con la formación de jóvenes?

- Creo que el trabajo educativo en las misiones se está asemejando cada vez más a lo que necesitamos hacer en Italia. La pobreza que encontramos allí es cada vez más moral, social y ética: una crisis muy similar a la que vemos en Italia. La pobreza humana es cada vez más evidente en ambos lugares •

administrativos, legales y de seguros. La seguridad en el trabajo es esencial, por supuesto, pero lograr que todo funcione, especialmente en el voluntariado, requiere mucha energía.

- ¿Podemos ver estos como nuevos desafíos para un movimiento en crecimiento?

- Desafíos necesarios que no podemos eludir. Hay personas dentro de OMG que gestionan todos estos aspectos con profesionalismo y experiencia, incluso en el contexto del voluntariado. Les agradezco, porque es una forma diferente y complementaria de vivir el trabajo misionero. En mi opinión, también es el más complicado, y por eso les estoy agradecido.



LA EXPERIENCIA
COMPLETA DEL CAFÉ



PASTICCINO®

CINE

31 Minutos: El Tiny Desk y Calurosa Navidad

2025, Chile. Dir.: Álvaro Díaz, Pedro Peirano. Ints.: Pedro Peirano, Álvaro Díaz, Jani Dueñas, Patricio Díaz, Daniel Castro.

Títeres, humor, nostalgia, sátira política y muchas otras cosas inesperadas.

31 Minutos, el noticiero televisivo creado en 2003 por la productora Aplaplac y transmitido por la Televisión Nacional de Chile, se convirtió en un clásico de la infancia de miles de chicos de toda Latinoamérica. Contaba con títeres que relataban las noticias más estrambóticas jamás escuchadas.

El fenómeno chileno estrenó su Tiny Desk el pasado 6 de octubre. Pero ¿Qué es un Tiny Desk?

Un Tiny Desk es un concierto en vivo organizado por la National Public Radio (NPR) de EE. UU., donde los artistas tocan versiones acústicas de sus canciones detrás de un pequeño escritorio. A lo largo de los últimos años, grandes talentos han sido invitados a participar: artistas como Billie Eilish, Karol G, BTS, Fito Páez y, ahora, 31 Minutos.

El Tiny Desk de 31 Minutos ya superó la barrera de los 10 millones de visualizaciones en YouTube, rompiendo en su primer día el récord de Billie Eilish al conseguir 1 millón de visualizaciones en solo 12 horas. Algo de lo que el pueblo chileno se siente orgulloso.

Tulio Triviño (Pedro Peirano), Juan Carlos Bodoque (Álvaro Díaz), Patana (Alejandra Dueñas), Juanín



(Rodrigo Salinas) y muchos otros estuvieron en Washington D. C. para cantar canciones clásicas del programa, como "Mi equilibrio espiritual", "Bailan sin cesar", "Objeción denegada", "Mi muñeca me habló", "Arwrarwrirwrarwro", "Yo nunca vi televisión (y luego sí, pero después no)" y "Calurosa Navidad". En cada una de ellas participaron los títeres junto a quienes los han interpretado desde las sombras durante muchos años, generando una sensación de cercanía y nostalgia que no se encuentra en otro Tiny Desk.

Todo el concierto estuvo cargado de crítica a las políticas migratorias del presidente Donald Trump, incluso modificando la letra original de la canción "Objeción denegada" para decir: "Alza la mano si se te venció la waiver, alza la mano si tú eres ilegal". Entre todos los detalles, tanto en la decoración como en una de las canciones, se pueden ver referencias a la próxima película *31 Minutos: Calurosa Navidad*, donde Juan Carlos Bodoque es el elegido para "salvar la Navidad". Su estreno está previsto para este 21 de noviembre en Prime Video.

Por Lucas Jatuff (Argentina)



escúchalo aquí

LIBROS

El último lobo

Laszlo Krasznahorkai

Buenos Aires, 2024, Sigilo Editorial

Al norte la montaña, al sur el lago, al oeste el camino, al este el río.

Laszlo Krasznahorkai

Buenos Aires, 2025, Sigilo Editorial

El premio Nobel de literatura de este año lo recibió el húngaro Laszlo Krasznahorkai. Él mismo observa sin preocupación alguna que su nombre conoce los más erráticos modos de pronunciación en los distintos países. Ya su lengua, que no se reconoce entre las de la familia del indoeuropeo, siempre ofrece dificultades para quien no pertenece a ese país, el mismo del recordado Sandor Marai, autor de *El último encuentro*. Laszlo es un escritor poco conocido por el gran público, pero ahora con el premio su obra comienza a interesar y sorprender a nuevos lectores.

Aquí reseñamos dos pequeñas obras. La primera, de tono realista, presenta a un intelectual alemán (alter ego del autor, que vivió largos años en Berlín para alejarse de la política de su patria) que conversa con un mozo

húngaro (la contraparte del autor) en un bar que el alemán frecuenta a diario. Allí le cuenta a su interlocutor de la insólita invitación que recibió para ir a Extremadura, en España, para escribir algo sobre la región. El protagonista (cuyo nombre nunca se menciona) no sabe nada de esa comunidad ibérica, acaso la más pobre y relegada, de donde provenían muchos de los conquistadores españoles que vinieron a América, entre ellos Pizarro y Cortés. El personaje en cuestión, convencido de que se trata de un equívoco, quiere explicar la confusión. Pero los euros prometidos y la insistencia de quienes lo invitan lo convencer a partir para España. Querrían las autoridades locales que escribiera algo sobre los atractivos turísticos y culturales de la zona. Entre dudas y con ganas de explicar en algún momento el malentendido, comienzan a pasar las horas y después los días y el alemán sigue deambulando por las dehesas de Badajoz sin que se le

ocurra ninguna idea. Finalmente lo atrae la historia que da título a este pequeño libro. Dicen que un campesino en los años cincuenta del siglo pasado (época de Franco) dio muerte al último lobo que atacaba los ganados. No todo termina allí, porque van apareciendo varias versiones sobre las últimas fieras.

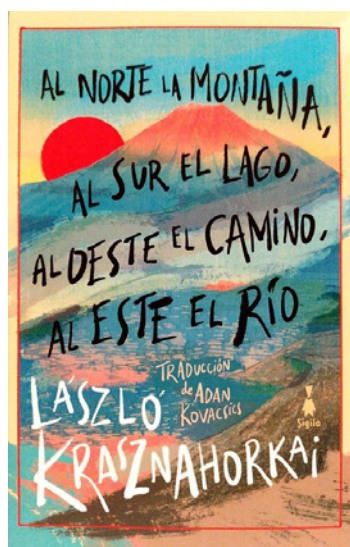
Fiel a su estilo, Laszlo escribe con frases largas, pocos puntos y sin atender mucho al presunto interés de sus lectores. Hace gala de un humorismo pesimista y descreído, pero siempre respetuoso.

La otra obra, que reúne en su título los cuatro puntos cardinales, constituye una aproximación sutil y delicada al espíritu budista en un Japón por momentos atemporal y por otros actual. Se trata de un país por el que siente gran atracción. El nieto de un príncipe legendario sale en busca del más bello jardín del que se tienen vagas referencias literarias. El viaje es una suerte de peregrinación con sabor a ascesis. Recorre parajes cercanos a un antiguo monasterio budista

en las afueras de Kioto, admira los añosos árboles, refiere datos sobre las construcciones y el paisaje, asciende la montaña, sufre la soledad y las penurias de la travesía, pero no sabe dónde más buscar el milagroso jardín, diminuto, triangular, sencillo, inimitable e irrepetible. Es admirable cómo refiere los vientos o se entretiene con la filosofía y las ciencias matemáticas. En realidad, el autor está situado entre un Occidente que lo defrauda y un Oriente que lo atrae en sus secretos y enigmas. Momentos particularmente penetrantes son los del perro herido o la estación ferroviaria donde llegan trenes sin pasajeros.

La obra del húngaro es admirada por grandes escritores y críticos literarios, y, en su morosidad, le depara al lector verdaderas sorpresas y agudas observaciones.

José María Poirier



Llave de la interculturalidad

POR SONIA VARGAS
ANDRADE (BOLIVIA)



Este es uno de los muchos textos de Chiara Lubich que me apasionan de manera particular, porque requiere ser contextualizado para comprenderlo. Además, se hace necesario superar el límite del lenguaje para bucear en la profundidad de su carisma.

Hoy en día la palabra inculturación contiene muchos límites, sobre todo porque en el proceso de inculturación una de las partes es más pasiva y la otra más activa, disimetría que no consigue la reciprocidad. La palabra que se utiliza actualmente para definir la relacionalidad con lo diverso es interculturalidad.

Si Chiara hubiera conocido el significado del término interculturalidad lo hubiera utilizado con preferencia, porque expresa mucho mejor la dinámica de reciprocidad de su carisma. ¿Cómo podemos llegar a esta conclusión? A través de la definición de inculturación: no es una actitud externa, es una disposición del espíritu que me abre no solo a acoger sino a hacer mía la diversidad del otro. Esta gimnasia de dilatar la mente, el corazón, las costumbres, la lógica para comprender y compenetrarme con el otro.

Chiara va a apuntar siempre a la verdadera vocación del hombre, amar a la trinitaria, que es un núcleo de su carisma. El hombre está llamado a construir relaciones profundas con lo diverso, como en la Trinidad. Por eso, para Chiara lo diverso no es un obstáculo, requiere un “arma”, “hacerse uno”, gimnasia espiritual que constituye mi verdadero yo en un exquisito nosotros.

El texto que hemos elegido es del encuentro que Chiara tuvo en Nairobi con la comunidad de los Focolares. En la primera parte cuenta el diálogo que tuvo con algunos obispos sobre la necesidad urgente de una inculturación en África:

Mientras esta autoridad eclesiástica hablaba, yo pensaba: Dios puso en nuestras manos un arma potente, África reclama la inculturación, América del Sur reclama la inculturación, Asia reclama la inculturación, ¿qué podemos hacer? [...]

Ahora tienen que estar atentos, porque tal vez diré cosas algo más difíciles. Ustedes, africanos, tienen que inculturarse con la cultura europea, nosotros europeos tenemos que inculturarnos. Pero también entre ustedes, africanos: los de Burundi tienen que inculturarse con los de Kenia, porque son culturas diferentes, todas diferentes [...].

[A esta inculturación] es lo que hemos llamado la inculturación focolarina, nuestra manera de inculturarnos: “hacerse uno”, hay que tenerlo muy en cuenta, porque yo estoy convencida de que es nuestro, es nuestra típica “arma”. No digo que los otros no la tengan, pero ciertamente la tenemos nosotros. El “hacerse uno” [...].

Muchas veces se construyen hospitales, [...] se construyen escuelas y muchas otras cosas. ¿Nos hacemos uno? [...] Este modo de “hacerse uno” es externo. En cambio, “hacerse uno” requiere la inculturación, que significa, entrar en el alma del otro, entrar en su cultura, entrar en su mentalidad, entrar en su tradición, en sus costumbres, comprenderlas [...].

Entonces, el arma potente [de la inculturación] es “hacerse uno”.

*Chiara Lubich
Nairobi, 18/05/1992*



MARIÁPOLIS LÍA

LA PRIMAVERA LLEGÓ

¡Te esperamos estos meses de
noviembre y diciembre!

¡Inscríbite ahora mismo!

REENCUENTRO
EXPERIENCIA AÑOS
93-94-95

14, 15 Y 16 DE NOVIEMBRE

CONVIVENCIA EN
MARIÁPOLIS:
"Para profundizar un
carisma"

22 AL 24 DE NOVIEMBRE

NAVIDAD
EN
MARIÁPOLIS

22 AL 25 DE DICIEMBRE

Contamos con:

- Salones totalmente equipados con equipos audiovisuales.
- Alojamiento con pensión completa y servicio de cafetería.
- Ideal para reuniones, congresos, retiros o jornadas de capacitación.

+54 9 236 4378190

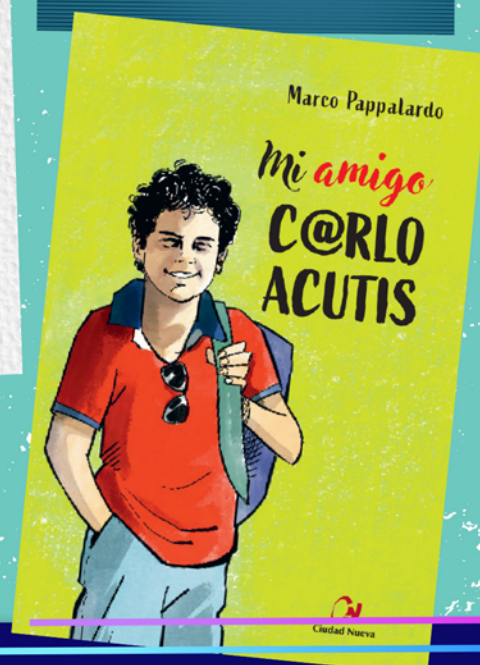
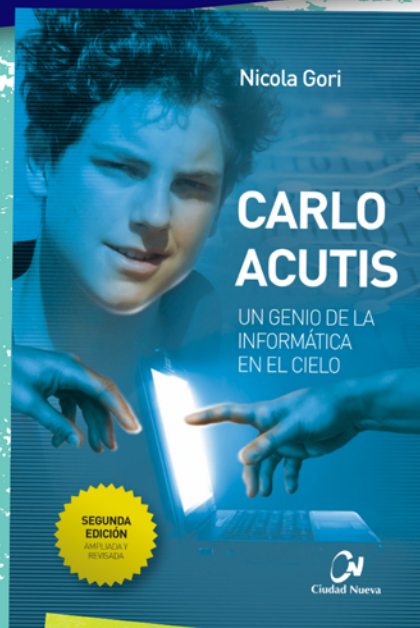
www.mariapolis.org.ar

mariapolis@mariapolis.org.ar



Conoce la vida de

CARLO ACUTIS



*“Todos nacen como originales,
pero muchos mueren como fotocopias”.*